

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 20832

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Wärmemelder
I.Scan+ T58 ICC

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

Heat detector
I.Scan+ T58 ICC

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

Chubb France
Parc Saint Christophe - Bât. Magellan 1
10 avenue de l'Entreprise
FR 95862 Cergy Pontoise CEDEX

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

Pittway Tecnologica S.r.l.
Via Caboto, 19/3
IT 34147 Trieste

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-5:2017 + A1:2018
EN 54-17:2005 + AC:2007

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 10.08.2009 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 10.08.2009 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 29.07.2022



Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

**Anlage 1 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20832

29.07.2022

Produktmerkmale / Product parameters

Punktförmiger Wärmemelder mit integriertem Kurzschlussisolator

Verwendungszweck: in Brandmelde- und Feueralarmanlagen in Gebäuden

Ausführung: Typ I.Scan+ T58 ICC

Wärmemelder:

Rücksetzbarer Melder:	ja
Kategorie(n) des Melders:	A1 mit Index S
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja
Abnehmbarer Melder:	ja
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	nein
Softwaregesteuerter Melder:	ja

Integrierter Kurzschlussisolator:

Eingebaute Zustandsanzeige:	nein
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	nein
abnehmbarer Kurzschlussisolator:	nein
Einstellung vor Ort:	nein
Softwaregesteuerter Kurzschlussisolator:	nein

Sockel zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt

Typen B501, B501AP, B524IEFT-1, B524HTR, B524RTE, B501DG

**Anlage 1 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20832

29.07.2022

Produktmerkmale / Product parameters

Point type heat detector with integrated short-circuit isolator

Intended use: in fire detection and fire alarm systems

Realisation: Type I.Scan+ T58 ICC

Heat detector:

Resettable detector:	yes
Categorie(s) of the detector	A1 with index S
Connection of ancillary devices:	yes
Detachable detector:	yes
On-site adjustment of response behavior:	no
Software controlled detector:	yes

Integrated short-circuit isolator:

Integral status indication:	no
Connection of ancillary devices:	no
Detachable short-circuit isolator:	no
On-site adjustments:	no
Software controlled short-circuit isolator:	no

Bases for use with named construction product:

Types B501, B501AP, B524IEFT-1, B524HTR, B524RTE, B501DG

**Anlage 2 (Seite 1/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/5) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20832

29.07.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification		EN 54-5:2017 + A1:2018	
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung	Abschnitt
Betriebszuverlässigkeit <ul style="list-style-type: none"> - Lage der wärmeempfindlichen Elemente - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden) 	<p><i>Operational reliability</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Position of heat sensitive element</i> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Software controlled detector (when provided)</i> 	<p>Distanz $\geq 15 \text{ mm}$ <i>Distance $\geq 15 \text{ mm}$</i></p> <p>rote LED <i>red LED</i></p> <p>ordnungsgemäß Funktion <i>correct operation</i></p> <p>ordnungsgemäß Funktion <i>correct operation</i></p> <p>spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i></p> <p>Veränderungen nicht möglich <i>change of settings impossible</i></p> <p>NPD <i>NPD</i></p> <p>Dokumentation, Ausführung und Speicherung <i>documentation, design and storage correct</i></p>	<p>4.2.1</p> <p>4.2.2</p> <p>4.2.3</p> <p>4.2.4</p> <p>4.2.5</p> <p>4.2.6</p> <p>4.2.7</p>
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit <ul style="list-style-type: none"> - Richtungsabhängigkeit - Statische Ansprechtemperatur Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur - Ansprechzeiten bei 25 °C 	<p><i>Nominal activation conditions / sensitivity</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Directional dependence</i> - <i>Static response temperature</i> - <i>Response times from typical application temperature</i> - <i>Response times from 25 °C</i> 	<p>A1: 1 min 0 s $\leq t \leq$ 4 min 20 s</p> <p>A1: 54°C $\leq T \leq$ 65°C</p> <p>Für alle Anstiege in A1: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i></p> <p>NPD <i>NPD</i></p>	<p>4.3.1</p> <p>4.3.2</p> <p>4.3.3</p> <p>4.3.4</p>

**Anlage 2 (Seite 2/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/5) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20832

29.07.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur - Exemplarstreuung	- Response times from high ambient temperature - Reproducibility	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert Correct operation; For all rates of rise in A1: $lower limit \leq t \leq upper limit$ Für alle Anstiege in A1: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert For all rates of rise in A1: $lower limit \leq t \leq upper limit$	4.3.5 4.3.6
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) - Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S - Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R	Response delay (response time) - Additional test for suffix S detectors - Additional test for suffix R detectors	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1S: $t >$ unterer Grenzwert Correct operation; For all rates of rise in A1S: $t > lower limit$ NPD NPD	4.4.1 4.4.2
Abweichung der Versorgungsspannung - Schwankungen der Versorgungsparameter	Tolerance to supply voltage - Variations in supply parameters	Für alle Anstiege: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert For all rates of rise: $lower limit \leq t \leq upper limit$	4.5.1
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb) - Trockene Wärme (Dauerprüfung)	Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance - Cold (operational) - Dry heat (endurance)	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert Correct operation; For 3K/min and 20K/min: $t > lower limit$ $\Delta t < limit$ NPD NPD	4.6.1.1 4.6.1.2

**Anlage 2 (Seite 3/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/5) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20832

29.07.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min and 20K/min:</i> $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit Beschreibung (min/s) <i>Description (min/s)</i>	4.6.2.1
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid (SO ₂) - Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) - corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min and 20K/min:</i> $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen - Stoß (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min and 20K/min:</i> $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.4.1
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min and 20K/min:</i> $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.4.2
- Schwingen (in Betrieb)	- <i>Vibration (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min and 20K/min:</i> $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.4.3

**Anlage 2 (Seite 4/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/5) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20832

29.07.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

- Schwingen (Dauerprüfung)	- <i>Vibration (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min and 20K/min:</i> $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min and 20K/min:</i> $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.5

Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification		EN 54-17:2005 + AC:2007	
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitt Clause
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Exemplarstreuung	<i>Performance under fire conditions</i> - <i>Reproducibility</i>	bestanden pass	5.2
Betriebszuverlässigkeit - Anforderungen	<i>Operational reliability</i> - <i>Requirements</i>	bestanden pass	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Dry heat (operational)</i> - <i>Cold (operational)</i>	bestanden pass	5.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i>	bestanden pass	5.5
			5.9

**Anlage 2 (Seite 5/5) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 5/5) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20832

29.07.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact</i> <i>(operational)</i>	bestanden pass	5.10
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal</i> <i>(operational)</i>	bestanden pass	5.11
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal</i> <i>(endurance)</i>	bestanden pass	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic</i> <i>(operational)</i>	bestanden pass	5.6
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state</i> <i>(endurance)</i>	bestanden pass	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO ₂) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂)</i> <i>corrosion (endurance)</i>	bestanden pass	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Schwankungen der Versorgungsspannung	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Variation in supply parameters</i>	bestanden pass	5.3
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	- <i>Electromagnetic compatibility</i> <i>(EMC), immunity tests</i> <i>(operational)</i>	bestanden pass	5.13